



# Herstellerbezogene Produktqualifikation

zur Fertigung von Produkten für Schienenfahrzeuge

Hersteller

**Metallgießerei Speith GmbH**  
**Bahnhofstrasse 14**  
**26316 Varel**

Geltungsbereich

| Produkt/Produktgruppe                                            | Prozess                   | Werkstoffgruppe               |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Produktgruppe 7:<br>Getriebegehäuse                              | Gießen<br>Wärmebehandlung | WG G1 - Aluminium DIN EN 1706 |
| Produktgruppe 11<br>Lagerschild, Pendellenker<br>siehe Rückseite |                           |                               |

Bemerkungen: keine

Verwendetes Herstellerzeichen



Grundlagen der Qualifikation

- Bewertung der Fertigungsschritte und Prüfeinrichtungen am: 07-08.06.2017
- Prüfberichte: GMA31038, PT 30413 060617, DR 30413 060617
- Abschlussbericht Nr.: 054/02189/17 vom 08.10.2018

Einschränkungen

- nur gültig im Zusammenhang mit dem Schreiben GS.EF42.HPQ vom 08.10.2018

Geltungsdauer: **Mai 2020**

Deutsche Bahn AG  
Beschaffung Schienenfahrzeuge und  
Schienenfahrzeugteile (GS.EF)  
Qualitätssicherung Service (GS.EF 42)

Berlin, den 08.10.2018

i.V.  
Loose

i.A.  
Moros

| Nr. LgP                                                         | Bauteilbenennung                                                                             | Produktgruppe                            | Bemerkung                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 340                                                             | Stirnwandfenster, Frontscheibe (inkl. Scheibenheizung)                                       | <b>Produktgruppe 1 - Sicherheitsglas</b> |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 2 - Radsatzkomponenten</b>                     |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 450                                                             | Radsatz (komplett)                                                                           |                                          |                                                                                                                                                |
| 452                                                             | Vollrad                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                |
| 454                                                             | Radkörper                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 455                                                             | Radreifen                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 461                                                             | Radsatzwelle mit/ohne Längsbohrung                                                           |                                          |                                                                                                                                                |
| 462                                                             | Radsatzwelle mit Längsbohrung / Längsbohren                                                  |                                          |                                                                                                                                                |
| 463                                                             | Radsatzwelle mit Molybdänbeschichtung / Molybdänbeschichten                                  |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 3 - Radsatzlager</b>                           |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 468                                                             | Wälzlager für Radsatzlager                                                                   |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 4 - Radsatzlagergehäuse</b>                    |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 466                                                             | Radsatzlagergehäuse, Achslagergehäuse                                                        |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 5 - Federn</b>                                 |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 390/419                                                         | Schraubenfedern                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 395/423                                                         | Blatrfeder (komplett) / Federblatt (einzeln)                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 6 - Bremsscheiben und Naben</b>                |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 949                                                             | Nabe -Rohteil, unbearbeitet-                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 950                                                             | Bremsscheiben, Reibringe, Segmente - Rohteile, unbearbeitet -                                |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 7 - Grossgehäuse</b>                           |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 268                                                             | Kuppelkopf, Kupplungskopf/Kupplungskopfgehäuse / Fangmaul                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 800                                                             | Getriebegehäuse                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 820                                                             | Fahrmotorgehäuse                                                                             |                                          |                                                                                                                                                |
| 843                                                             | Antriebshohlwelle, Radsatzhohlwelle                                                          |                                          |                                                                                                                                                |
| 846                                                             | Hohlwellengehäuse                                                                            |                                          |                                                                                                                                                |
| 850                                                             | Getriebegehäuse                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 947                                                             | Bremswelle, Bremshohlwelle                                                                   |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 8 - Zughaken</b>                               |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 300                                                             | Zughaken                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 10 - Zugstangen</b>                            |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 308                                                             | Zugstange, Gabelzugstange                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 11 - Allgemeine Bauteile</b>                   |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 171                                                             | Konsole / Lagerbock / Aufhängung (Kraftübertragung Fahrwerk / Drehgestell zu Fahrzeugkasten) |                                          | Fahrzeugkasten - Anschweißteile, An- und Aufbauten Fahrzeugkasten                                                                              |
| 285                                                             | Mittellgelenk, Wagenkastengelenk                                                             |                                          | Zug- u. Stoßeinrichtung, Kupplung                                                                                                              |
| 293                                                             | Bauelemente, wie Hülse, Stößel, Pufferteller                                                 |                                          | Stoßeinrichtung - Seitenpuffer / Hülsenpuffer komplett, Crashpuffer                                                                            |
| 295                                                             | Stoßverzehrelement (aus Stahl, reversibel, z. B. Ringfeder, Reibungsfeder)                   |                                          | Stoßverzehrelemente                                                                                                                            |
| 372                                                             | Langträger, Drehgestellwange, Schwannenhälsträger                                            |                                          | Fahrwerk / Laufwerk / Drehgestell (komplett) - Tragende Strukturen, Rahmen / Drehgestellrahmen, Fahrwerkrahmen                                 |
| 373                                                             | Querträger                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                |
| 376                                                             | Wiegenpendel                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 377                                                             | Wiegenträger/ Traverse                                                                       |                                          |                                                                                                                                                |
| 378                                                             | Federträger, Wanne                                                                           |                                          |                                                                                                                                                |
| 397                                                             | Federaufhängung, Federlagerung, Federführung                                                 |                                          | Tragende Strukturen der Sekundär-Federstufe - Wiege, Wiegensystem                                                                              |
| 400                                                             | Federbock                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 401                                                             | Federbolzen                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                |
| 414                                                             | Radsatzhalter                                                                                |                                          |                                                                                                                                                |
| 426                                                             | Traverse, Luftfederträger                                                                    |                                          | Luftfedersystem (komplett)                                                                                                                     |
| 444                                                             | Schlingerdämpferkonsole, Drehdämpferkonsole                                                  |                                          | Drehstabilisierung, Schlingerstabilisierung                                                                                                    |
| 447                                                             | Torsionswelle, Torsionsstab                                                                  |                                          | Federung, Dämpfung, Rad(satz)-führung - Elemente der Reibdrehhemmung                                                                           |
| 467                                                             | Gehäuseringe                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 469                                                             | Bestandteile des Wälzlagers: Innenring, Außenring                                            |                                          | Radsatzlager vollständig (Achsrollenlager, Radsatzrollenlager)                                                                                 |
| 484                                                             | Zug-Druck-Stange, Anlenkstange                                                               |                                          |                                                                                                                                                |
| 485                                                             | Kuppelstange / Kuppelstange                                                                  |                                          |                                                                                                                                                |
| 486                                                             | Gehäuse für Zugkraftanlenkung                                                                |                                          | Fahrwerk- Fahrzeugkastenverbindung - Anlenkung, Zugkraftanlenkung, Längsanlenkung                                                              |
| 488                                                             | Anschlagbock für Drehgestell                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 492                                                             | Drehzapfen, Drehpfannenbolzen                                                                |                                          |                                                                                                                                                |
| 497                                                             | Drehpfanne obere / untere                                                                    |                                          | Drehzapfen, Drehpfanne, Drehkranz                                                                                                              |
| 498                                                             | Drehkranz                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 501                                                             | Torsionsstab (inkl. Hebel), Torsionswelle                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 502                                                             | Zug- Druckstange für Torsionsstab                                                            |                                          |                                                                                                                                                |
| 503                                                             | Wankstützlagerung                                                                            |                                          | Wankstützsystem                                                                                                                                |
| 509                                                             | Pendel für Drehmomentsstütze                                                                 |                                          | Drehmomentsstütze                                                                                                                              |
| 531                                                             | Aufhängung Bremsen (z. B. von Bremstraversen u. ä.)                                          |                                          | HPQ für Bauteile mit der Funktion: Abstützung / Widerlager                                                                                     |
| 532                                                             | Dämpfungsbefestigungskonsolen                                                                |                                          | Fahrwerk - Anbauten / Hilfsfunktion - Konsolen, Aufhängungen                                                                                   |
| 544                                                             | Neigetrasverse inkl. Aufhängung                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 545                                                             | Wiegenpendel, Neigependel                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 546                                                             | Kugelgelenke, Gelenklager                                                                    |                                          | Neigesystem - Aktorik - Neigetechnik mechanisch                                                                                                |
| 547                                                             | Wiegenträger                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 548                                                             | Pendelträger, Pendelverbindung                                                               |                                          |                                                                                                                                                |
| 707                                                             | Tragrahmen-, Tragkonstruktion für Generator, Ständergehäuse                                  |                                          | Energieversorgung - Hauptgeneratorsystem (Traktionsgenerator) - Generator (komplett) im Fahrzeug - Generator (komplett) unter/auf dem Fahrzeug |
| 821                                                             | Lagerschild: AS- und BS-Seite                                                                |                                          | Antriebssystem - Antrieb, Fahrmotor, Getriebe                                                                                                  |
| 836                                                             | Pendel der Fahrmotor- und Antriebsaufhängung                                                 |                                          | Fahrmotoraufhängung /Antriebsaufhängung (komplett)                                                                                             |
| 872                                                             | Treibstange, Kuppelstange                                                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 874                                                             | Drehmomentsstütze                                                                            |                                          | Stangenantrieb, Kettenantrieb                                                                                                                  |
| 954                                                             | Bremstraverse                                                                                |                                          |                                                                                                                                                |
| 955                                                             | Bremssattelhebel / Bremshebel                                                                |                                          |                                                                                                                                                |
| 956                                                             | Konsole                                                                                      |                                          | Bremssystem, Aktorik Bremse - Kraftübertragung - Bremszangeneinheit                                                                            |
| 957                                                             | Gehäuse HPQ                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                |
| 958                                                             | Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u. ä.)                                    |                                          |                                                                                                                                                |
| 961                                                             | Hauptaufhängung / Befestigung (Bolzen, Hängelasche u.ä.)                                     |                                          |                                                                                                                                                |
| 962                                                             | Hebel                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                |
| 963                                                             | Gehäuse                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                |
| 967                                                             | Bremstrommel                                                                                 |                                          | Bremsklotzeinheit, Klotzbremse (kompakt)                                                                                                       |
| 978-2                                                           | Bremstraverse, Bremsträger, Bremsbalken                                                      |                                          |                                                                                                                                                |
| 998                                                             | Integralträger                                                                               |                                          |                                                                                                                                                |
| 999                                                             | Tragarm                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                |
| 1000                                                            | Spurhalter komplett, Haltebock                                                               |                                          |                                                                                                                                                |
| 1001                                                            | Bremsstütze, Bremskraftstütze, komplett                                                      |                                          | Lineare Wirbelstrombremse WB (komplett)                                                                                                        |
| 1005                                                            | Bügel, Halter                                                                                |                                          | Lineare Wirbelstrombremse WB (komplett) - Aufhängung / Absenkung (komplett)                                                                    |
| 1008                                                            | Tragrahmen                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                |
| 1009                                                            | Spurhalter (komplett)                                                                        |                                          |                                                                                                                                                |
| 1010                                                            | Spurhalterkopf                                                                               |                                          |                                                                                                                                                |
| 1012                                                            | Zugbügel, Schubbügel                                                                         |                                          |                                                                                                                                                |
| 1013                                                            | Mitnehmer, Mitnehmerstange, Mitnehmeranschlag                                                |                                          | Magnetschienenbremse Mg (komplett)                                                                                                             |
| 1014                                                            | Aufhängebock                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| <b>Produktgruppe 12 - allgemeine Bauteile mit Zusatzprüfung</b> |                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                |
| 402                                                             | Federschaken                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 978-1                                                           | Bremsdreieck                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                |
| 969                                                             | Bremsklotzsohlen                                                                             |                                          |                                                                                                                                                |
| 304                                                             | Kupplungsbolzen, -bügel, -laschen, -muttern, -spindeln                                       |                                          | Schraubenkupplung                                                                                                                              |
| 311                                                             | Kupplungsbolzen                                                                              |                                          | Zugstange                                                                                                                                      |